



Βρυξέλλες, 15 Μαρτίου 2019
(OR. en)

7565/19

**Διοργανικός φάκελος:
2019/0082 (NLE)**

**WTO 77
SERVICES 21
COASI 42**

ΠΡΟΤΑΣΗ

Αποστολέας:	Για τον Γενικό Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, ο κ. Jordi AYET PUIGARNAU, Διευθυντής
Ημερομηνία Παραλαβής:	15 Μαρτίου 2019
Αποδέκτης:	κ. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2019) 141 final
Θέμα:	Πρόταση ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη μεικτή επιτροπή που συστάθηκε με τη συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ιαπωνίας, σε σχέση με τη θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού της μεικτής επιτροπής, του εσωτερικού κανονισμού της ειδικής ομάδας διαιτησίας, της διαδικασίας διαμεσολάβησης και του κώδικα δεοντολογίας των διαιτητών / διαιτητριών

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2019) 141 final.

συνημμ.: COM(2019) 141 final

Βρυξέλλες, 15.3.2019
COM(2019) 141 final

2019/0082 (NLE)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη μεικτή επιτροπή που συστάθηκε με τη συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ιαπωνίας, σε σχέση με τη θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού της μεικτής επιτροπής, του εσωτερικού κανονισμού της ειδικής ομάδας διαιτησίας, της διαδικασίας διαμεσολάβησης και του κώδικα δεοντολογίας των διαιτητών / διαιτητριών

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Η παρούσα πρόταση αφορά τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στη μεικτή επιτροπή που συστάθηκε με τη συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ιαπωνίας, σε σχέση με την προβλεπόμενη θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού της μεικτής επιτροπής, του εσωτερικού κανονισμού της ειδικής ομάδας διαιτησίας, της διαδικασίας διαμεσολάβησης και του κώδικα δεοντολογίας των διαιτητών/διαιτητριών.

2. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

2.1. Η συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ιαπωνίας

Η Συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ιαπωνίας («η Συμφωνία») αποσκοπεί στην απελευθέρωση και στη διευκόλυνση του εμπορίου και των επενδύσεων, καθώς και στην προώθηση στενότερης οικονομικής σχέσης μεταξύ των Μερών.

Η Συμφωνία συνήφθη από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις 20 Δεκεμβρίου 2018 έπειτα από την έγκρισή της από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις 12 Δεκεμβρίου 2018. Η Συμφωνία τέθηκε σε ισχύ την 1η Φεβρουαρίου 2019.

2.2. Η μεικτή επιτροπή

Το άρθρο 22.1 παράγραφος 1 της Συμφωνίας θεσπίζει τη μεικτή επιτροπή η οποία αποτελείται από εκπροσώπους των δύο Μερών. Το άρθρο 22.1 παράγραφος 4 προβλέπει ότι, για να εξασφαλιστεί η ορθή και αποτελεσματική λειτουργία της Συμφωνίας, «η μεικτή επιτροπή:

- α) κατά την πρώτη συνεδρίασή της, εγκρίνει τον εσωτερικό της κανονισμό· και
- β) κατά την πρώτη συνεδρίασή της, εγκρίνει τον εσωτερικό κανονισμό της ειδικής ομάδας διαιτησίας και τον κώδικα δεοντολογίας των διαιτητών/διαιτητριών, όπως αναφέρεται στο άρθρο 21.30, καθώς και τη διαδικασία διαμεσολάβησης, όπως αναφέρεται στο άρθρο 21.6 παράγραφος 2».

Όλες οι αποφάσεις και οι συστάσεις της μεικτής επιτροπής λαμβάνονται συναινετικά.

2.3. Η προβλεπόμενη πράξη της μεικτής επιτροπής

Κατά την πρώτη συνεδρίασή της, η μεικτή επιτροπή εγκρίνει τον εσωτερικό κανονισμό της, τον εσωτερικό κανονισμό της ειδικής ομάδας διαιτησίας, τη διαδικασία διαμεσολάβησης και τον κώδικα δεοντολογίας των διαιτητών/διαιτητριών («η προβλεπόμενη πράξη»).

3. ΘΕΣΗ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΗΦΘΕΙ ΕΞ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΈΝΩΣΗΣ

Η παρούσα πρόταση απόφασης του Συμβουλίου αφορά τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στη μεικτή επιτροπή που συστάθηκε με τη συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ιαπωνίας, σε σχέση με τη θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού της μεικτής επιτροπής, του εσωτερικού κανονισμού της ειδικής ομάδας διαιτησίας, της διαδικασίας διαμεσολάβησης και του κώδικα δεοντολογίας των διαιτητών / διαιτητριών.

Τα Μέρη της Συμφωνίας συμφώνησαν σχετικά με τα σχέδια των αντίστοιχων εγγράφων. Με την επιφύλαξη των διαδικασιών λήψης αποφάσεων της ΕΕ, τα ανωτέρω θα πρέπει να εγκριθούν κατά την πρώτη συνεδρίαση της μεικτής επιτροπής η οποία, σύμφωνα με το άρθρο 22.1 παράγραφος 2, θα διεξαχθεί εντός τριών μηνών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της Συμφωνίας, δηλαδή το αργότερο έως τον Μάιο του 2019.

Το περιεχόμενο των συνημμένων εγγράφων εσωτερικού κανονισμού της μεικτής επιτροπής, εσωτερικού κανονισμού της ειδικής ομάδας διαιτησίας, της διαδικασίας διαμεσολάβησης και του κώδικα δεοντολογίας των διαιτητών/διαιτητριών είναι σχεδόν πανομοιότυπο με το περιεχόμενο των εγγράφων που έχουν εγκριθεί από τις μεικτές επιτροπές οι οποίες έχουν συσταθεί με άλλες συμφωνίες οικονομικής εταιρικής σχέσης ή άλλες εμπορικές συμφωνίες.

Η έγκριση των εγγράφων αυτών είναι απαραίτητη για να καταστούν λειτουργικές οι διατάξεις της Συμφωνίας, και πιο συγκεκριμένα, για την εφαρμογή των διατάξεων του κεφαλαίου 21 (Επίλυση διαφορών) και του κεφαλαίου 22 (Θεσμικές διατάξεις).

4. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ

4.1. Διαδικαστική νομική βάση

4.1.1. Αρχές

Το άρθρο 218 παράγραφος 9 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) προβλέπει την έκδοση αποφάσεων για τον καθορισμό «των θέσεων που θα πρέπει να ληφθούν, εξ ονόματος της Ένωσης, σε όργανο που συνιστάται από δεδομένη συμφωνία, όταν το εν λόγω όργανο καλείται να θεσπίσει πράξεις που παράγουν έννομα αποτελέσματα, με εξαίρεση τις πράξεις που συμπληρώνουν ή τροποποιούν το θεσμικό πλαίσιο της συμφωνίας».

Η έννοια των «πράξεων που παράγουν έννομα αποτελέσματα» περιλαμβάνει πράξεις που παράγουν έννομα αποτελέσματα δυνάμει των κανόνων του διεθνούς δικαίου που διέπουν το συγκεκριμένο όργανο. Περιλαμβάνει επίσης πράξεις που δεν έχουν δεσμευτική ισχύ βάσει του διεθνούς δικαίου, αλλά «επηρεάζουν με καθοριστικό τρόπο το περιεχόμενο των ρυθμίσεων που θεσπίζει ο νομοθέτης της Ένωσης»¹.

4.1.2. Εφαρμογή στην προκειμένη περίπτωση

Η μεικτή επιτροπή είναι όργανο που έχει συσταθεί με συμφωνία, συγκεκριμένα με τη συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ιαπωνίας.

Η πράξη την οποία καλείται να θεσπίσει η μεικτή επιτροπή είναι πράξη που παράγει έννομα αποτελέσματα. Η προβλεπόμενη πράξη θα είναι δεσμευτική βάσει του διεθνούς δικαίου σύμφωνα με το άρθρο 22.2 της Συμφωνίας.

Η προβλεπόμενη πράξη δεν συμπληρώνει ούτε τροποποιεί το θεσμικό πλαίσιο της συμφωνίας.

Συνεπώς, η διαδικαστική νομική βάση για την προτεινόμενη απόφαση είναι το άρθρο 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ.

4.2. Ουσιαστική νομική βάση

4.2.1. Αρχές

Η ουσιαστική νομική βάση για την έκδοση απόφασης βάσει του άρθρου 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ εξαρτάται πρωτίστως από τον στόχο και το περιεχόμενο της προβλεπόμενης

¹ Απόφαση του Δικαστηρίου της 7ης Οκτωβρίου 2014, Γερμανία κατά Συμβουλίου, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, σκέψεις 61 έως 64.

πράξης για την οποία λαμβάνεται θέση εξ ονόματος της Ένωσης. Εάν η προβλεπόμενη πράξη επιδιώκει διττό σκοπό ή έχει δύο συνιστώσες και εάν ένας από τους σκοπούς ή μία από τις συνιστώσες μπορεί να χαρακτηριστεί ως ο/η κύριος/-α, ενώ ο/η άλλος/-η έχει απλώς παρεπόμενο χαρακτήρα, η απόφαση δυνάμει του άρθρου 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ πρέπει να στηρίζεται σε μία και μόνη ουσιαστική νομική βάση, ήτοι εκείνη που επιβάλλει ο/η κύριος/-α ή πρωτεύων/-ουσα σκοπός ή συνιστώσα.

4.2.2. Εφαρμογή στην προκειμένη περίπτωση

Ο κύριος στόχος και το περιεχόμενο της προβλεπόμενης πράξης αφορούν την κοινή εμπορική πολιτική.

Συνεπώς, η ουσιαστική νομική βάση για την προτεινόμενη απόφαση είναι το άρθρο 207 της ΣΛΕΕ.

4.3. Συμπέρασμα

Η νομική βάση της προτεινόμενης απόφασης θα πρέπει να είναι το άρθρο 207 της ΣΛΕΕ, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη μεικτή επιτροπή που συστάθηκε με τη συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ιαπωνίας, σε σχέση με τη θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού της μεικτής επιτροπής, του εσωτερικού κανονισμού της ειδικής ομάδας διαιτησίας, της διαδικασίας διαμεσολάβησης και του κώδικα δεοντολογίας των διαιτητών / διαιτητριών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 207 παράγραφος 3 και το άρθρο 207 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ιαπωνίας («η Συμφωνία») εγκρίθηκε εξ ονόματος της Ένωσης στις 20 Δεκεμβρίου 2018.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 22.1 παράγραφος 4 στοιχεία ε) και στ) της Συμφωνίας, κατά την πρώτη συνεδρίασή της η μεικτή επιτροπή εγκρίνει τον εσωτερικό κανονισμό της, τον εσωτερικό κανονισμό της ειδικής ομάδας διαιτησίας και τον κώδικα δεοντολογίας των διαιτητών/διαιτητριών, όπως αναφέρεται στο άρθρο 21.30, καθώς και τη διαδικασία διαμεσολάβησης, όπως αναφέρεται στο άρθρο 21.6 παράγραφος 2 της Συμφωνίας.
- (3) Είναι σκόπιμο να καθοριστεί η θέση που πρέπει να ληφθεί, εξ ονόματος της Ένωσης, στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής, δεδομένου ότι η προβλεπόμενη απόφαση της μεικτής επιτροπής θα είναι δεσμευτική για την Ένωση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης κατά την πρώτη συνεδρίαση της μεικτής επιτροπής που έχει συσταθεί στο πλαίσιο της Συμφωνίας οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ιαπωνίας σχετικά με τον εσωτερικό της κανονισμό, τον εσωτερικό κανονισμό της ειδικής ομάδας διαιτησίας, τον κώδικα δεοντολογίας των διαιτητών/διαιτητριών και τη διαδικασία διαμεσολάβησης, βασίζεται στο σχέδιο απόφασης της μεικτής επιτροπής, συμπεριλαμβανομένων των παραρτημάτων του, το οποίο επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Επιτροπή.
Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*